

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 17 (1879)
Heft: 32

Artikel: Lo cordagni et lo māidzo
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-185303>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La rage du collant a été poussée aux limites extrêmes. On cite une dame qui disait à une grande couturière :

— Si je puis entrer dans ma robe, je la refuse.

— Madame, riposta la grande couturière, je vais vous envoyer mon peintre, il vous peindra une robe sur le corps.

Les femmes grasses, au contraire, se cramponnent à la mode des robes collantes, dites *Costumes de nymphes*. Ça se comprend.

Toutefois, il paraît probable que les costumes collants jusqu'à l'indiscrétion, que les femmes portent depuis un an, ont vécu pour toujours dans le monde où se fait la mode.

C'est le bouffant qui succède au collant, mais si le pouf s'élargit au point d'entourer les hanches, ce n'est pas encore la crinoline qui renait. Ce sont les *paniers* qui relèvent la tête. Ils s'affirment de plus en plus pour les toilettes de ville, comme pour les robes de dîner et de bal.

Un baiser. — Il y avait, dans la première partie du siècle, un jeune étudiant récemment arrivé à Upsala, le fils d'une pauvre veuve, qui se promenait, avec quelques-uns de ses compagnons de l'Université, dans un jardin public, par un beau matin de dimanche.

Ils devaient tous fort joyeusement, lorsqu'ils aperçurent, dans l'allée où ils se trouvaient, venant à eux, la fille du directeur de l'Université, une jeune personne fort jolie et très bonne, qui se rendait à l'église avec sa gouvernante.

Soudain, le fils de la veuve s'écria : « je suis persuadé que cette jeune fille m'accorderait un baiser. »

Ses compagnons se mirent à rire et l'un d'eux, un riche étudiant, répondit :

— Voyons, c'est impossible. Tu es pour elle un complet étranger et tu voudrais... dans un lieu public, encore... C'est trop absurde de penser cela.

— Néanmoins, je suis certain de ce que je dis, maintint l'autre.

Le riche étudiant, piqué, offrit de parier une grosse somme, persuadé que son pauvre camarade n'oseraient même pas tenter l'aventure.

— Je tiens la gageure, fit le pauvre étudiant, le prenant au mot.

Au moment où la jeune fille et sa gouvernante passaient devant le groupe des jeunes gens, notre étudiant s'en détacha et suivit les deux femmes ; à dix pas de là, il s'adressa poliment à elles, elles s'arrêtèrent, sur quoi, d'une manière modeste et franche, parlant à la fille du directeur, il lui dit :

— Il dépend entièrement de *Frozen* (Mademoiselle) de faire ma fortune.

— Comment cela ? demanda-t-elle très étonnée.

— Je suis un pauvre étudiant, le fils d'une veuve. Si *Frozen* condescend à me donner un baiser, je gagnerai une grosse somme d'argent, enjeu d'un pari, qui me permettra de continuer mes études et délivrera ma pauvre mère de ses profondes anxiétés.

— Si votre succès et votre bonheur dépendent de si peu de chose, répondit l'innocente fille, je veux vous accorder votre demande. Et, rougissant un peu, elle lui donna un baiser sur la joue, comme elle eût fait pour un frère.

Sans arrière-pensée, elle entra ensuite à l'église, où elle pria Dieu de tout son cœur, et, en revenant chez elle, elle raconta à son père la rencontre qu'elle avait faite.

Le jour suivant, le directeur fit appeler le hardi étudiant, anxieux de savoir quelle sorte de personnage avait osé accoster ainsi sa fille. Mais les façons modestes du jeune homme l'impressionnèrent de suite d'une manière favorable.

Il écoute son histoire, et l'étudiant lui plut à tel point qu'il l'invita à dîner au château deux fois par semaine.

Environ un an après, la jeune fille épousa l'étudiant dont elle avait fait la fortune. Il en fut une femme heureuse et honorée, car il est, aujourd'hui, un des plus célèbres philologues suédois.

ANN SEPPI.

Extrait de la vie de Frédéric Bremer, auteur de *Nos voisins*.

Lo cordagni et lo māidzo.

Legnolon étai cordagni. Ne fasai diéro dāo nāovo, ma rapetassivè : repliantavè dāi tatsès, recosai lè couterès et mettai dāi brotsès. Gagnivè pou, mā tot parai viquessai. L'est veré que l'avai on pliantadzo et que n'avai pas fauta dē tot atsetā. Sa boutequa n'étai qu'on vīlho pāilo que n'avai que 'na fenétra et tegnai son legnu, sè z'eimpègnes et tot son commerce su la trablietta dē cllia fenétra. On iadzo que l'avai accouillai trāo rudo onna forma su la fenétra, l'épecliā lè dou carreaux d'avau, que furont frézā ein millè bocons et ein atteindeint qu'on vitrier passai perquie, Legnolon lāi mette dāo papāi, que cein ne baillé pas trāo dē dzo, mā cein vaut adé mī què duè bornatchès.

Cé coo étai gaillà farceu, que lè dzeins l'amāvont prāo po cein que l'ein avai dāi bounès à contā, et l'avai lo diablio po tsantā, que fasai pardié bin bio l'oùre. On dzo que mettai on tacon à n'on solā à la serveinta ào grandzi à Charles à Louis à Dāvi, tsantāvè ein tereint lo legnu. Lo māidzo qu'étai vegnai pè lo veladzo et qu'étai assebin tant rizolet, oût lo cacapédze que bramāvè : « Mon lit, mon lit, mon pauvre lit, » etc. ; virè la téta dāo coté dē la bouteque et sè met à recasfà quand vāi lè carreaux ein follie d'avis ; adon ruminè vito onna farça po férè à Legnolon ; s'approutzè tot balameint dē la barqua, trait son tsapé, eimbonmè sa téta contré ion dāi carreaux ein papāi, qu'a étai tot dégrussi et quand l'a la téta dedein, ye fā :

— Le cordonnier est-il là ?

Legnolon, à l'avi que vāi la frimousse dāo māidzo et que l'a recognu, einfatè coumeint on einludzo la téta dein l'autro carro, et quand l'est défrou tant qu'ai z'épaulès, répond :

— Non, il vient de sortir.

Le parapluie de la femme d'en face. — Il n'est point étonnant que cet objet devenu si indispensable cette année donne lieu à quelques plaisantes anecdotes. Le *Constitutionnel* raconte entre autres cette jolie aventure.

Un monsieur errait dans le quartier de Malesherbes, ces dernières semaines, le nez en l'air, à la recherche d'une adresse qui lui échappait, quand arrive une brusque averse qui ne lui donne que le temps de se réfugier sous une porte cochère.

Toujours en quête de la maison qu'il cherchait, il inspecte les alentours et aperçoit à la fenêtre, en face, une femme qui le regarde... C'est à n'en pas douter ! Elle est jolie ! Il oublie sa propre tournure, il lorgne et trouve que la pluie a du bon. La dame ne semble pas formalisée, et voilà le cœur de notre homme qui bat comme une horloge, tandis que son imagination voyage, escalade et superpose les rêves jusqu'au septième ciel. Il en est là de son délice, lorsqu'un évaleut arrive et lui offre un parapluie.

C'est de la part de la jolie dame. Quelle idée ! En tout cas,